



آموزش زبان اسپانیایی

نوشته‌ی سوسانا والدا سیمی کرایناک

برگردان: شیما طیبی جراحی

for
dummies[®]
A Wiley Brand

ترجمه و چاپ در ایران، تحت امتیاز
انتشارات وایلی توسط انتشارات آوند دانش

WILEY



آوند دانش

سرشناسه: والد، سوسانا، ۱۹۳۷-م. Wald, Susana
عنوان و نام پدیدآور: آموزش زبان اسپانیایی / نوشته‌ی سوسانا والد، سسی کرایناک؛
برگردان شیمیا طیبی جزایری؛ ویراستار مینا وحیدپونس.
مشخصات نشر: تهران: آوند دانش، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری: ۴۴۶ ص: مصور، جدول.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۶۲۰-۳۸-۷

وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا
یادداشت: عنوان اصلی: Spanish For Dummies, 2nd ed, 2011.
یادداشت: کتابنامه.

موضوع: زبان اسپانیایی -- کتاب‌های درسی برای خارجی‌ان -- فارسی
موضوع: Spanish language -- Textbooks for foreign speakers -- Persian

موضوع: زبان اسپانیایی گفتاری
موضوع: Spanish language -- Spoken Spanish

موضوع: زبان اسپانیایی -- خودآموز
موضوع: Spanish language -- Self-instruction

شناسه‌ی افزوده: کرایناک، سسی
شناسه‌ی افزوده: Kraynak, Cecie
شناسه‌ی افزوده: طیبی جزایری، شیمیا، ۱۳۵۶-، مترجم
رده‌بندی کنگره: PC ۴۲۷۱

رده‌بندی دیویی: ۴۶۸
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۸۴۲۲۵۲۱



آوند دانش

آموزش زبان اسپانیایی

برگردان: شیمیا طیبی جزایری
نمونه خوان: لیلا ملکی
صفحه آرا: فاطمه افشاری پور
شمارگان: ۵۰۰ جلد

نوشته‌ی سوسانا والد، سسی کرایناک
ویراستار: مینا وحیدپونس
طراحی گرافیک: استودیو آوند دانش
تاریخ انتشار: سال ۱۴۰۰ - چاپ اول
لیتوگرافی، چاپ و صحافی: چاپ محمد

نشانی دفتر نشر و مرکز پخش: ابتدای خیابان پاسداران، خیابان گل نبی، خیابان ناطق نوری، بن‌بست طلایی، پلاک ۴
تلفن: ۲۲۸۹۳۹۸۸، نمابر: ۲۲۸۷۱۵۲۲
فروشگاه: ضلع جنوبی پارک قطریه، خیابان روشنایی، خیابان شهاب، نبش روشنندان، پلاک ۲۵، تلفن: ۲۲۳۹۵۲۹۳
صندوق پستی: ۱۹۵۸۵/۴۷۳
قیمت: ۱۶۵،۰۰۰ تومان

محدودیت مسئولیت / سلب مسئولیت از ایجاد ضمانت: هیچ مسئولیت یا ضمانتی متوجه ناشر یا نویسنده در قبال دقت یا کامل بودن متن این اثر نیست و صریحاً از تمامی ضمانت‌ها، شامل و نه محدود به، ضمانت مناسب بودن برای هدفی خاص، سلب مسئولیت می‌کنند. به‌واسطه‌ی فروش یا مواد تبلیغاتی هیچ ضمانتی ایجاد نخواهد شد یا تعمیم نخواهد یافت. توصیه‌ها و راهکارهای ارائه‌شده در این اثر ممکن است برای هر موقعیتی مناسب نباشند. این اثر با استناد بر این تفاهم فروخته می‌شود که ناشر درگیر هیچ‌گونه کار حقوقی، حسابداری یا هرگونه خدمات حرفه‌ای دیگر نمی‌شود. چنانچه مشاوره‌ی حرفه‌ای موردنیاز باشد، از خدمات یک فرد حرفه‌ای باید بهره گرفته شود. نه ناشر و نه نویسنده نباید در قبال صدماتی که از این ناحیه حادث می‌گردد مسئول باشند. این مطلب که به سازمانی یا وبسایتی در این اثر ارجاع داده و/یا به‌عنوان منبع احتمالی اطلاعاتی بیشتر معرفی می‌شود نباید به‌منزله‌ی آن باشد که ناشر یا نویسنده اطلاعات یا توصیه‌هایی را که سازمان یا وبسایت ارائه می‌کنند صحت می‌گذارد. علاوه بر این، خوانندگان باید از این مطلب آگاه باشند که وبسایت‌های اینترنتی که در این اثر فهرست شده‌اند ممکن است در حداثی که این اثر نوشته شده است تا زمانی که خوانده می‌شود، تغییر کنند یا محو شوند.

فهرست مطالب در یک نگاه

۱	مقدمه
۹	بخش ۱: شروع به کار
۱۱	فصل ۱: خلاصه‌ای از زبان اسپانیایی
۲۳	فصل ۲: مبانی دستور زبان اسپانیایی
۴۵	فصل ۳: آشنایی با اصطلاحات مقدماتی
۷۳	فصل ۴: یادگیری سریع اعداد و ساعت و واحد اندازه‌گیری
۹۵	فصل ۵: اسپانیایی صحبت کردن در خانه
۱۲۵	بخش ۲: اسپانیایی کاربردی
۱۲۷	فصل ۶: معرفی خود با گفت‌وگویی کوتاه
۱۴۳	فصل ۷: پرسیدن نشانی
۱۵۹	فصل ۸: بیرون غذاخوردن و خرید کردن
۱۸۳	فصل ۹: خرید آسان
۲۰۷	فصل ۱۰: گشت‌وگذار در شهر
۲۲۳	فصل ۱۱: کسب‌وکار و ارتباطات از راه دور
۲۴۵	فصل ۱۲: تفریحات و سرگرمی‌های بیرون از خانه
۲۶۵	بخش ۳: اسپانیایی در سفر
۲۶۷	فصل ۱۳: برنامه‌ریزی برای سفر
۲۷۹	فصل ۱۴: سروکارداشتن با پول در یک کشور خارجی
۲۹۳	فصل ۱۵: گشت‌وگذار با هواپیما و قطار و تاکسی و غیره
۳۱۹	فصل ۱۶: یافتن جایی برای اقامت
۳۳۳	فصل ۱۷: رسیدگی به امور اورژانسی

هرچه جوامع روزبه‌روز جهانی‌تر می‌شوند، دانستن دست‌کم چند واژه و جمله به زبان‌های دیگر هم مفیدتر می‌شود. در محیط‌های کاری جهانی، اغلب لازم است برای مأموریتی به خارج از کشور بروید یا دست‌کم بتوانید از طریق ایمیل یا با تلفن با کسانی در دیگر نقاط جهان ارتباط برقرار کنید. ممکن است دوستان یا همسایه‌هایی داشته باشید که به زبانی غیر از زبان شما صحبت می‌کنند. شاید هم دلتان بخواهد از طریق آشنایی اندکی با زبان اجدادتان، چیزهایی درباره‌ی تاریخ و میراث فرهنگی‌تان بیاموزید.

برای یادگیری زبان اسپانیایی، دلیلتان هرچه باشد، کتاب آموزش زبان اسپانیایی *For Dummies* کمک‌تان می‌کند. دو کارشناسی که در این راه دانش کسب کرده‌اند - برلیتز، متخصص آموزش زبان‌های خارجی، و انتشارات وایلی که مجموعه کتاب‌های پر فروش *For Dummies* را منتشر کرده است - دست‌به‌دست هم داده‌اند تا کتابی تهیه کنند که مهارت‌های لازم برای ایجاد ارتباط به زبان اسپانیایی در سطح مقدماتی را در اختیاران قرار دهد. با خواندن این کتاب نمی‌توانید اسپانیایی را روان صحبت کنید؛ ولی اگر بخواهید با کسی سلام و احوال‌پرسی کنید، بلیتی بخريد یا از روی موبی به زبان اسپانیایی غذا سفارش بدهید، کمک‌تان می‌کند.

اسپانیایی یکی از مهم‌ترین زبان‌های رویایی است که میراث تاریخی غنی آن از حضوری نه‌قرنی حکایت دارد. این همان زبان منطقه‌ی اسپانیاست که انگلیسی‌زبان‌ها آن را کاستیل می‌نامند. وقتی کریستف کلمب اسپانیایی و همراهانش قاره‌ی آمریکا را کشف کردند، زبان مردم در فلوریدا تا تیرا دل فوئگو به زبان اسپانیایی تغییر یافت (به‌جز برزیل که زبانش پرتغالی است). وقتی به مکان‌هایی مثل آرژانتین، بولیوی، شیلی، اوروگوئه، پاراگوئه، پرو، اکوادور، کلمبیا، ونزوئلا، مکزیک، گواتمالا، پورتوریکو، کوبا، کاستاریکا، پاناما، هندوراس یا نیکاراگوئه بروید، اسپانیایی صحبت می‌کنید و اسپانیایی جواب می‌شنوید. اگر به شهرهایی مثل سانتیاگو در شیلی، مونته‌ویدئو، آسونسیون، بوئنوس آیرس، لیما، کاراکاس، بوگوتا، مکزیکوسیتی، کیتو، سان خوان و بسیاری شهرهای دیگر بروید، اکثر قریب‌به‌اتفاق افراد، اسپانیایی صحبت می‌کنند. اگر شما هم به همان زبان صحبت کنید یا حتی سعی کنید از طریق زبان مادری‌شان با آن‌ها ارتباط برقرار کنید، تجربه‌ای بسیار پربارتر کسب خواهید کرد. بعضی افراد معتقدند زبان مانعی برای برقراری ارتباط است؛ اما ما بر این باوریم که با برداشتن این مانع از سر رهاستن، جهانی سرشار از امکانات تازه در برابران قرار می‌گیرد.